



**CONTRACTING POLICY NOTICE  
1993-8**

**FILE NO.:** 2002-006-005  
**DATE:** 6 October 1993  
**TO:** Functional Heads,  
Administration/  
Finance of all Departments and  
Agencies  
**SUBJECT:** Reporting of Procurement  
Information for the NAFTA  
and the Treasury Board

**AVIS N<sup>O</sup> 1993-8 POLITIQUE SUR  
LES MARCHÉS DE L'ÉTAT**

**DOSSIER N<sup>O</sup>:** 2002-006-005  
**DATE:** le 6 octobre 1993  
**AUX:** Administrateurs fonctionnels  
Administration -Finances  
Tous les ministères et  
organismes  
**OBJET:** Communication de  
renseignements sur le processus  
d'acquisition conformément aux  
exigences de l'ALÉNA et du  
Conseil du Trésor

**SUMMARY**

**TO SATISFY THE INFORMATION  
REQUIREMENTS OF BOTH THE NORTH  
AMERICAN FREE TRADE AGREEMENT  
(NAFTA) AND THE TREASURY BOARD,  
CONTRACTING AUTHORITIES WILL BE  
REQUESTED TO PROVIDE CERTAIN  
STATISTICAL INFORMATION ON ALL THEIR  
CONTRACTING ACTIVITIES FOR GOODS,  
SERVICES AND CONSTRUCTION.**

**UNTIL THE NAFTA REPORTING  
REQUIREMENTS ARE FINALIZED,  
OFFICIALS ARE BEING PROVIDED WITH AN  
OUTLINE OF THE EXPECTED REPORTING  
REQUIREMENTS AND PROCEDURES TO  
ASSIST THEM WITH PREPARATIONS FOR  
IMPLEMENTING THESE OBLIGATIONS.**

**WHEN THE ACTUAL REPORTING  
REQUIREMENTS UNDER THE NAFTA ARE  
KNOWN, A FOLLOW-UP TO THIS  
CONTRACTING POLICY NOTICE WILL  
PROVIDE CONTRACTING AUTHORITIES  
WITH ADDITIONAL DETAILS ON THEIR  
OBLIGATIONS.**

**RÉSUMÉ**

**AFIN DE SATISFAIRE AUX EXIGENCES DE  
L'ACCORD DE LIBRE-ÉCHANGE  
NORD-AMÉRICAIN (ALÉNA) AUSSI BIEN  
QU'À CELLES DU CONSEIL DU TRÉSOR, LES  
AUTORITÉS CONTRACTANTES DEVRONT  
FOURNIR CERTAINES DONNÉES  
STATISTIQUES SUR TOUS LEURS MARCHÉS  
D'ACQUISITION DE PRODUITS, DE  
SERVICES ET DE SERVICES DE  
CONSTRUCTION.**

**JUSQU'À CE QUE LES EXIGENCES ET LES  
PROCÉDURES EN MATIÈRE DE RAPPORTS  
DE L'ALÉNA AIENT ÉTÉ ÉTABLIES, IL  
CONVIENT DE DONNER AUX  
FONCTIONNAIRES UN APERÇU DES  
ATTENTES À CET ÉGARD, AFIN QU'ILS  
SOIENT PRÊTS À S'ACQUITTER DE LEURS  
OBLIGATIONS LORSQUE L'ALÉNA ENTRERA  
EN VIGUEUR.**

**UNE FOIS QUE SERONT CONNUES LES  
EXIGENCES RÉELLES EN MATIÈRE DE  
RAPPORTS DE L'ALÉNA, UN DEUXIÈME  
AVIS CONCERNANT LA POLITIQUE SUR LES  
MARCHÉS DE L'ÉTAT SERA PUBLIÉ AFIN  
DE FOURNIR AUX AUTORITÉS  
CONTRACTANTES DES PRÉCISIONS SUR  
LEURS OBLIGATIONS.**